

Ji³ 'e³ Tú²³ 'e³ Ca²³jmeé³ San Peen²³²

*'E³ la²³ ca²³jmeé³ ji³ Peen²³² 'e³ ri²³jóo² te²³ dsa³
i³ si³táan³*

¹ Jné² Muun³² Peen²³² ri³løn³¹na¹ mozo quien³² Jesucristo. Ri³løn³¹na¹ dsa³ xiin²³ quien³² co³. Bi²³ jmee²³ ca³dsaan³² Jesucristo Dios quien³²na² 'i³ ca²³láan² jne². 'E³ jo³ ca²³jmeé³ 'e³ si³táan³na¹³ quia²n²na¹³ la²³ni³¹n³¹ 'e³ si³táan³na¹³¹ miin²³na¹³¹. Jné² ri²juø³¹na¹ 'nee²³. ² Cu²jmeé³ ci² Dios 'e³ bi²³ 'uø² quia² 'nee²³. Cu²jmeé³ ci² 'e³ bi²³ ri²³gua³ ca²³tóo²³ 'óo²ra¹³ 'e³ la²³ li²³cuiin²³ci²na¹³ 'ñée² Dios quia² Jesús Juii³ra².

'E³ la²³ 'ne² ri²³j móo² dsa³ quien³² Cristo

³ Ca²³jmeé³ ju²³bíi²³ quiee³² Dios 'e³ ca²³la²³xa³ quiee²ra² la²³ji³ 'e³ 'ne² quiee²ra² 'e³ la²³ ri²³lí³ juø¹² ri³ji²³ra² ca³quiee², 'e³ la²³ ri²jmeé²ra² 'e³ la²³ 'née²³ 'ñée². La²³la³ cu³lø³¹ 'e³ ca²³jmeé³ la¹³. Ca²³jmeé³ 'e³ ca²³la²³cuiin²³na² Cristo 'i³ ca²³naán²³ jne² 'e³ la²³ li²³gáan³na² la²³ gáan³ 'ñée², 'e³ la²³ li²³'uee²n³na² la²³ 'uee²n³ 'ñée². ⁴ La²³ni³¹n³¹ gáan³, la²³ni³¹n³¹ 'uee²n³ 'ñée², 'e³ ri²³lí³ juø¹² ri²³jmeé²³ la²³ji³ 'e³ dxú²³ 'e³ ca²³jua¹³ 'e³ ci² ri²³jmeé²³. Bi²³ quíin²³, bi²³ gáan³ júu² 'e³ la²³ ló² 'e³ ci² ri²³jmeé²³ Dios. Ca²³jmeé³ 'e³ xa³ quíen²na¹³ júu² jo³ 'e³ la²³ ri²³lí³ juø¹² ri²cuii³¹ra¹³ la²³ji³ 'e³ 'iin²³ dsí² dsa³ 'e³ jmee²³ 'e³ bi²³ ri³yaan²³ dsí² dsa³ mi³¹güii³. 'Née²³

'e³ ri²³lín³na¹³ la²³ lón²³ 'ñée² Dios. 5 Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ 'a²³la³ 'niñ³¹ 'e³ te³ si³táan³na¹³. Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ ri²jmée²ci²ra¹³ 'e³ dxú²³. Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ ri²³dsóo²³ ci² 'óo²ra¹³ ju²dsoo³¹. 6 Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ ri²'áan¹ci²na¹³ miin²³na¹³. Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ ri²³tén²ci²na¹³ la²³ji³ u²³ñí³ dsii² 'e³ si³júin²na¹³. Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ ri²'óo²ci²ra¹³ u²³go³ u²³iú²³ quia²n²na¹³ Dios. 7 Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ li²³náan²³ci²na¹³ te²³ jóo²ra². Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³ li²³náan²³ci²na¹³ dsa³ ca³ti³² quia² Dios.

8 Qui² xi³nu³ jmee³ra¹³ la¹³, xi³nu³ si³lí³ 'e³ dsi³² ci² 'e³ jmee³ra¹³ la¹³, 'a²³jia¹³ ri²³júin²na¹³ 'e³ 'a²³jia¹³ ciñ³¹na¹³. Ri²jmée²ra¹³ 'e³ dxú²³ 'e³ la²³ ri²³li²³cuiin²³ci²na¹³ Juii³ra² Jesucristo. 9 Qui² dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ jmee²³ quie² la²³ji³ 'e³ ló³² la¹³ xen³ la²³ xen³ dsa³ tuu², xen³ la²³ xen³ dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ huí³ jnée²³. Qui² 'a²³jia¹³ ma²³ ñi³² 'e³ jmü¹³¹ ló² 'e³ ca²³je²³ dsóo² quiee³² 'e³ xa³ mi²jó³. 10 'E³ jó³ ri²juøøn³¹na¹ 'nee²³, te²³ jaan³²; Bi²³ ci² 'ne² ri²jmée²ra¹³ quiñ²³ 'e³ ca³quiee² ca²³náan²³ 'nee²³ Dios, 'e³ ca³quiee² ca²³én² 'nee²³. Qui² xi³nu³ jmee³ra¹³ la¹³, 'a²³jia¹³ jmü² ri²³gua²³ 'nee²³. 11 Qui² jó³ hua² ri²³ién²na¹³ júu² 'e³ ri³lñn³¹na¹³ ri²taa¹n³²na¹³ je²røøn³ ca³cuaa³ Juii³ra² Jesucristo 'i³ ca²³láan² jne².

12 'E³ jó³ lón³na²³ 'e³ ri²jmeen²³² quián²³ tén³ la²³ 'e³ li²³liin³²na¹³ júu² 'e³ mi³juøøn²na²³ 'nee²³. Maan²³ 'e³ dsóo²³ 'óo²ra¹³ júu² la³. 'Uee¹n³ 'óo²ra¹³ quia²n²na¹³ ju²dsoo³¹ 'e³ xa³ quién²na¹³. 13 Lón³na²³

'e³ dxi³jii³¹ 'e³ ri²jmeen²³² 'e³ li²³quin³ci²na¹³ 'e³ la²³ jmeen²³ 'e³ si³li³liin³²ci²na¹³. Ri²jmeen²³² la¹³ la²³huøø'n³¹ 'e³ ñin²³ quia'n²³²na¹ jmin²³ ñun²³.
 14 Qui² maan²³ 'e³ 'a²³jia¹³ ma²³ huøø³ 'e³ ri²tún¹ jmin²³ ñun²³. Qui² ca²³jmée³ Juii³ra² Jesucristo 'e³ ca²³dsóo²³ dsin²³ la¹³. 15 'E³ jo³ lón³na²³ 'e³ ri²jmeen²³² jii³ 'e³ la²³ ri²³lí³ juø¹² li²³liin³²na¹³ júu² la³ tén³ la²³ mi³ri³aa³ 'i²³ 'e³ 'a²³jia¹³ ma²³ jen³¹na¹ mi³¹güii³ la³.

Je² 'en³² dsa³ 'i³ ñó²³ 'e³ jmii³¹ ca²³jmée³ Dios 'e³ ca²³la²³gáan³ Cristo y³¹ mo¹³

16 Ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ jmii³¹ 'ni³¹n³¹ 'uee'n³ Juii³ra² Jesucristo. Ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ 'e³ ci² ri²³güe'n²³ co¹³. 'A²³jia¹³ xen³ júu² 'e³ ca²³xii¹³¹ra¹³¹ 'nee²³ la²³ xen³ júu² 'e³ la²³ dsa³ ci²³ jaa²³² 'e³ 'a²³jia¹³ 'e'n³, 'e³ jmoo³² dsa³ 'i³ bi²³ ta³jmee'n³² júu². Qui² ca²³ne²ra¹³¹ mi²ñí²ra¹³¹ 'e³ jmii³¹ 'ni³¹n³¹ gáan³ 'ñée². 17 Ca²³jmée³ lii²³ Dios Jmii³ 'e³ bi²³ ca²³la²³gáan³, 'e³ bi²³ ca²³la²³quín²³ 'ñée². Ca²³lú³ Dios 'i³ gáan³ je² dsøn³. Ca²³én² Jesucristo. Ca²³jua¹³: “I³ la³ jaan²³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³. Bi²³ jmee²³ 'e³ jin³ dsin²³.” 18 Ca²³nøø²ra¹³¹ miin²³na¹³¹ ma²ca¹lú³ la³ Dios 'i³ jen³¹ y³¹ güii³. Qui² quia'n²na¹³¹ Jesucristo ma²xi'n²³² 'ñée² y³¹ mo¹³ je² ca²³la²³mi'n²³ mi²jo³.

19 'E³ jo³ 'e³ la²³ ca²³ji²³ la¹³ Jesús y³¹ mo¹³, bi²³ ci² ca²³la²³lii²³ 'e³ 'ne² ri²³si²³táan³na² júu² 'e³ ca²³tée² ji³ dsa³ 'i³ ca²³í³ júu² quiee³² Dios mi²jaa²³². Bi²³ dxú²³ jmee³ra¹³ xi³nu³ mi³quín²³na¹³ dxú²³ júu² quiee³²te²³. Qui² la²³ xen³ ji³ 'e³

cuø²³ jmí²³ je² li³oo³ xen³ júu² quiee³²te¹²³.
 Ri²mi³quín²³na¹³ joø²³na²³ la²³huøø'n³¹ xi³li²
 ri²³güe'n²³ co³ Cristo. 'Ée² 'e³ li²³jné²³. 'Ée² 'e³
 ri²³ién²³ ñu²³ 'óo²ra¹³ li²³áan² bee² 'i³ jmee²³
 lii²³ 'e³ mi³ li²³jné²³ mi³ri³güe'n²³ co³. 20 'Ne²
 ca³quiee² 'e³ ri²móo²ra¹³ 'e³ 'a²³jia¹³ ri²³li²³ juø¹²
 miin²³ dsa³ ri²³jmóo² jin³ júu² 'e³ ca²³lá³ dsa³ 'i³
 ca²³ií³ júu² quiee³² Dios mi²jaa²³². 21 Qui² 'a²³la³
 jo³ 'e³ te³ 'née²³ dsa³ 'e³ ca²³la²³xa³ júu² quiee³²
 Dios 'e³ ca²³tée² ji³ dsa³ 'i³ ca²³ií³ júu² quiee³² Dios
 mi²jaa²³². Ca²³lá³ júu² quiee³² Dios dsa³ 'i³ ri³jin²
 'e³ la²³ ca²³cuø³ jui³¹ Espíritu Gáan³ quie²te¹²³.

2

Je² 'en³² dsa³ 'i³ 'e²³ u²³si²³júu²
(Judas 4-13)

1 Ca²³la²³xen³ jee²³² quiee³² dsa³ Israel mi²jo³
 dsa³ 'i³ te³ ca²³júu² 'i³ jmee²³ 'e³ jua¹³ 'ií³ júu²
 quiee³² Dios. 'E³ quie²³ la¹³, li²³xen³ jee²³²
 quien³²na¹³ co³ dsa³ 'i³ ri²³júu², dsa³ 'i³ ri²³jua¹³
 'e³ ri²³ié²³te¹²³ júu² quiee³² Dios. Je² 'mo² je² ñi²
 ri²³too'n³te¹²³ dsa³ u²³si²³júu² 'e³ xa³ quie²te¹²³ 'e³
 jmee²³ 'e³ si³gua¹²³ dsa³. Ri²³jmóo²te¹²³ 'e³ 'a²³jia¹³
 cuiin²³te¹²³ Juii³ra², juø'n³ quie²³ 'i³ 'i³ ca²³qui²
 jñiin²³ miin²³ 'u². 'E³ jo³ miin²³ hua² dsin³² dsoo²
 'e³ bi²³ ca²³la²³dxí² 'e³ ri²³gua¹²³te¹²³. 2 Juín²³ xen³
 'i³ ri²³jmóo² 'e³ 'a²³jia¹³ dxú²³ 'e³ la²³ 'née²³ jmi²
 ñu²te¹, 'e³ la²³ ló² tí³² 'i²³ quiee³² dsa³ 'i³. 'E³ jo³
 ri²³jua¹³ dsa³ 'e³ 'a²³jia¹³ 'nee³¹ 'e³ la²³ ló² ju²dsoo³¹.
 U²³ quiee³² dsa³ 'i³ jmoo³² dsoo² 'e³ ri²³jua¹³ dsa³ la¹³.

3 Bi²³ 'iin²³ dsi²te¹²³ cuu². 'E³ jo³ ri²³li¹²³te¹²³ cuu² 'e³ la²³ ri²³é²³te¹²³ 'nee¹²³ júu² 'e³ la²³ ca²³jmóo² mi²dxi² miin²³. Ri³lø³¹ 'i²³ ci²³ mi²jaa²³² 'e³ ri²³né²³ ta² quiee³²te¹²³. 'U² jui³¹ 'e³ ri²³gua¹²³te¹²³.

4 Qui² 'a²³jia¹³ ca²³j¹²³ Dios 'e³ bi²³ ju³² te¹²³ ángeles 'i³ ca²³jmóo² 'e³ xa³ dsoo² quiee³². 'E³ quie¹²³ ca²³taa'n³ guiáa²³ ju³² je² ri³¹ñu'n²te¹²³ cadenas je² li³o³. Núu²³ nee'n²³²te¹ la²³huøø'n³¹ 'e³ ri²³tí²³ ri²³né²³ ta² quiee³²te¹²³. 5 'E³ quie¹²³ la³ 'a²³jia¹³ ca²³j¹²³ Dios 'e³ bi²³ ju³² dsa³ mi³¹güi³ 'i³ xen³ mi²jaa²³². Ca²³jmée³ 'e³ ca²³j¹²³ jm³² 'uø²³ je² nee'n²³² dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ 'aa³ u²³go³ u²³i³ quia¹² 'ñée². Jøn³ Noé hua² 'i³ ca²³í³ júu² mi²jo³ 'e³ 'ne² ri²jmee²ra² ca³dsaan³². Jøn³ 'i³ 'i³ hua² 'i³ ca²³láan² Dios quia¹² ci²guiáan²³ dsa³ 'i³ xen³ quie¹². 6 'E³ quie¹²³ la³, ca²³dxá³ Dios ta² quiee¹³² dsa³ ju³² Sodoma quia¹² ju³² Gomorra. Ca²³mi²³gua¹²³ ju³² jo³. Ca²³lø²³ jmø'n² juo³. La³ ca²³jmée³ 'e³ cu²jmóo¹ 'i²³ dsa³ 'i³ ci² li²³xen³ 'i³ 'a²³jia¹³ ri²³aa²³ u²³go³ u²³i³ quia¹² 'ñée². 7 Ca²³láan² 'ni³n³¹ Lot 'i³ ca²³jmée³ ca³dsaan³². Qui² bi²³ ca²³í³ dsi² Lot ma²hó¹ la²³ji³ 'e³ 'a²³jia¹³ dxú²³ 'e³ ca²³jmóo² dsa³ 'e³ la²³ 'né²³ jm²ñu²te¹. 8 Qui² ca²³núu³ ca²³hó²³ dsa³ 'i³ 'i³ jmee²³ ca³dsaan³² 'e³ la²³ ca²³jmóo² 'e³ 'a²³jia¹³ dxú²³ dsa³ ju³² je² jen³¹. 'E³ jo³ ca²³dxi²³ quién² 'ñée² la²³ji³ jm³². Qui² ri³løn³¹ ca³dsaan³² 'ñée². 9 'E³ jo³ li²³ 'e³ si³lí³ juø¹² laan³² Dios dsa³ 'i³ 'aa³ u²³go³ u²³i³ quia¹² je² dxi³ quién²te¹²³. 'E³ quie¹²³ la³, si³lí³ juø¹² 'aan³² dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ jmoo³² ca³dsaan³² je² ri²³dxi²³ quién²te¹²³ la²³huøø'n³¹ 'e³ 'í²

ri²³ti²³ jmi² 'e³ ri²³dxá²³ ta² quiee³² dsa³.

10 Dsa³ i³ jmoo³² 'e³ l^u², 'e³ la²³ ñi²³ jmi² ñu², dsa³ i³ 'a²³jia¹³ mi³quín²³ 'e³ 'uee'n³ júu² 'e³ l^u²³ Juii³ra², 'i³ 'í³ ca³quiee² 'i³ ri²³ji²³ la³. Bi²³ 'uaa³ dsí²te¹²³. Bi²³ ñi³² miin²³ jmoo³². Si³li³bii²³ dsí²te¹²³ 'e³ ñe¹² l^u³²te¹²³ 'i³ gáan³. 11 'E³ quie¹²³ bi²³ ci² 'uee'n³ te¹²³ ángeles. Bi²³ ci² xa³ ju²³bí¹²³ quie¹²te¹²³. 'E³ quie¹²³ 'a²³jia¹³ si³li³bii²³ dsí² 'e³ ri²³lú²³ ñe¹² te¹²³ ángeles 'e³ la²³ cuø²³te¹²³ dsoo² quiee³² dsa³ 'í³ xi²ñi² Juii³ra².

12 Xen³ dsa³ 'í³ la²³ xen³ u²³núu². Bi²³ 'a²³jia¹³ ta³jmoo³² i¹²³. 'E³ quie¹²³ lón²³ quie¹² jmoo³²te¹²³. 'E³ jo³ ri³lø³¹ i¹²³ 'e³ ri²³jáan²³te¹²³, 'e³ ri²³jñi¹²³te¹²³ dsa³ 'í³. Bi²³ ñe¹² l^u²³te¹²³ 'e²³te¹²³ la²³ji³ 'e³ 'a²³jia¹³ ri²³dxoo¹²³te¹²³. 'E³ quie¹²³ ri²³gua¹²³te¹²³ 'e³ la²³ si³gua¹²³ u²³núu². 13 Ri²³ji¹²³te¹²³ 'e³ 'a²³jia¹³ dxá²³ jñii³¹ ta² 'e³ mi³jmóo² 'e³ 'a²³jia¹³ dxá²³. Bi²³ la²³jmóo²te¹²³ 'e³ la²³ ló² ñi²³ jmi² ñu²te¹, juø'n³ quie¹²³ jmii³¹ hora. 'E³ jo³ hua² lón³te¹²³ 'e³ lii². Bi²³ ñe¹² cu³løn³¹te¹. Bi²³ 'l^u¹²³te¹²³. Qui² bi²³ jñi¹²³te¹²³. Bi²³ jmoo³²te¹²³ la²³ji³ 'e³ lón³ miin²³ 'e³ lii². Juø'n³ quie¹²³ je² ee³²te¹²³ quia¹²te¹²³ 'nee¹²³, 'a²³jia¹³ 'aa³te¹²³ u²³go³ u²³i^u²³.

14 Jmø'n² la²³ 'e³ 'no¹²³te¹²³ 'e³ jmii³¹ ri²³taa'n³ miin²³ quia¹²te¹²³ jia¹³ ci¹²³ mí³ mi³ri³ñin³²te¹²³ mí³. 'A²³jia¹³ si³uaa'n²³te¹²³ 'e³ 'née²³te¹²³ ri²³jmóo² 'e³ xa³ dsoo² quiee³²te¹²³. Bi²³ si³jáan²³te¹²³ dsa³ i³ 'a²³jia¹³ ca²³la²³uee'n³ dsí² 'e³ too'n³te¹²³ júu². Bi²³ mi³la³to²³te¹²³ 'e³ 'iin²³ dsí²te¹²³ 'e³ xa³ quie¹² jia¹³ ci¹²³ dsa³. Ta'n² juñn³ te¹²³ dsa³ 'í³. 15 Mi³tá²te¹²³

jui³¹ 'e³ ca³ dsaan³². Mi³ ca³ caa'n³² te¹²³. Mi³ c³ó²³ te¹²³
 jui³¹ 'e³ la²³ ló² ca²³ jmée³ Balaam jo²³ ñuu³¹ Beor
 mi² jaa²³². Ca²³ la²³ iin²³ dsi² cuu² Balaam. 'E³ jo³
 ca²³ la²³ dxú²³ dsi² 'e³ ri²³ jmée²³ 'e³ 'a²³ jia¹³ ri³ ló³¹
 ca³ dsaan³² 'e³ jua¹³ 'née²³ ri²³ c³ó² jñiin²³. 16 'E³ quie¹²³
 ca²³ jmée³ Dios 'e³ ca²³ jín² te¹²³ Balaam 'e³ jua¹³
 'née²³ ri²³ jmée²³ 'e³ 'a²³ jia¹³ dxú²³. Qui² ca²³ jmée³
 Dios 'e³ ca²³ lú³ burro 'i³ cu³ dsin³¹ Balaam juø'n³
 quie¹²³ 'a²³ jia¹³ li³ ca³ lú³. Ca²³ lú³ 'e³ la²³ lú²³ dsa³.
 Ca²³ jmée³ 'e³ ca²³ tú² Balaam 'e³ ñoo¹² mi² dxi².

17 Xen³ dsa³ 'i³ 'i³ 'e²³ u²³ si²³ júu² la²³ xen³ je²
 si³¹ 'iá³ jmi³ xē'n², 'e³ quie¹²³ mi³ la³ qui^{uu}³. Xen³
 la²³ xen³ jni² 'e³ 'i² jui³¹ quia¹² dxí³ bee¹².
 Ri³ ló³¹ 'i²³ 'e³ ri²³ gua³ te¹²³ je² li³ o³ ma²³ 'nee³.
 18 Bi²³ bee¹² júu² 'e³ lú²³ te¹²³. Júu² güin² hua²
 jo³. Si¹²³ te¹²³ dsa³ 'e³ joo¹²³ 'e³ ri²³ jmóo² te¹²³ 'e³
 'a²³ jia¹³ dxú²³ 'e³ la²³ 'née²³ jmi² ñu² te¹. La¹³
 hua² si³ jaa²³ te¹²³ c³ó¹³ dsa³ 'i³ 'a²³ dsi³² ca²³ u³ øn²³
 jee²³² quiee¹³² te¹²³ dsa³ 'i³ ta'n² jui³¹ 'e³ si³ caa'n³².
 19 Si¹²³ te¹²³ dsa³ 'e³ cu² lín³ te¹²³ dsa³ 'i³ ri³ n³ òn²
 xi³ nu³ ri²³ c³ó² te¹²³ júu² quiee¹³² miin²³ juø'n³
 quie¹²³ 'a²³ jia¹³ ri³ n³ òn² miin²³. Ri³ l³ òn³¹ te¹ mozos
 'i³ 'a²³ 'e³ xa³ jñiin²³. La²³ ji³ 'e³ mi³ gua¹²³ dsa³
 ri³ l³ òn³¹ juii² te¹. Qui² ri³ l³ òn³¹ juii² jne² la²³ ji³ 'e³
 bi²³ 'nee² dsi³ ra². 20 Ca²³ la²³ cuiin²³ te¹²³ Juii³ ra²
 Jesucristo 'i³ ca²³ láan² jne² 'u². La¹³ hua² ca²³ ló²³
 juø¹² ca²³ u³ øn²³ te¹²³ jee²³² quiee¹³² la²³ ji³ 'e³ guaa²
 mi³¹ güii³ 'e³ mi³¹ lú'n³¹ dsa³. Bi²³ juu³² te¹²³ xi³ nu³
 mi³¹ ñu'n² te¹²³ c³ó¹³ ci²³ la²³ ji³ 'e³ guaa² mi³¹ güii³ 'e³
 mi³¹ lú'n³¹ dsa³. Bi²³ juu³² xi³ nu³ mi³ lú³² la²³ ji³
 'e³ mi³¹ lú'n³¹ dsa³. Qui² bi²³ ci² 'a²³ jia¹³ dxú²³

ri²³ji²³te¹²³ mi³ri³aa³ i¹²³ 'e³ mi³ti¹n²³te¹²³ co¹³ la²³
 ci¹²³ 'e³ la²³ ló² mi²xē'n³¹. 21 Qui² ca²³la²³cuii³te¹²³
 jui³¹ 'e³ ri²jmee²ra² ca³dsaan³² 'u². Ca²³ñin² dsa³
 quie¹²te¹²³ júu² 'e³ ri³ji² 'e³ ca²³dxi³ i¹²³ Dios 'u².
 'E³ quie¹²³ ca²³tú²te¹²³ júu² jo³. Bi²³ ci² dxá²³
 quie¹²te¹²³ 'u² cu²ru¹³ 'a²³jia¹³ li³ ca³la³cuii³te¹²³
 jui³¹ 'e³ ri²jmee²ra² ca³dsaan³². 22 Qui² ca²³ji¹²³te¹²³
 'e³ la²³ ló² júu² 'e³ to¹²³ lu²³ dsa³. Lu²³ dsa³ ju²dsoo³¹
 'e³ jua¹³te¹²³: “Si³dxóo² co¹³ dsii³ je² mi³ñú² ca³dxa³
 'e³ jua¹³ ri²³e¹² co¹³ ñú²”. 'E³ quie¹²³ la¹³, jua¹³te¹²³
 co¹³: “Dsoo³² xóo² cu²xi³¹ i³ mi³jñin³ ca³dxa³ 'e³
 jua¹³ si³laa²³ co¹³ ñuu³”.

3

'E³ la²³ ri²³güe'n²³ co¹³ Juii³ra²

1 Ri³ni²³ mi³ti¹³ tú²³ ji³ 'e³ jmeen²³ 'e³ ri²joo³¹ra¹³,
 'nee¹²³ i³ bi²³ 'náan²³na²³. Qui² 'náan²³ ri²jmeen²³²
 'e³ li²³liin³²ci²na¹³ júu² 'e³ mi³dsóo²³ 'óo²ra¹³ 'e³
 la²³ ri²jmee²ra¹³ i¹²³ 'e³ ca³dsaan³². 2 'Náan²³ 'e³
 li²³liin³²na¹³ júu² 'e³ ca²³jme'n² dsa³ i³ ri³jin² i³
 ca²³í³ júu² quiee¹³² Dios mi²jaa²³². 'Náan²³ 'e³
 li²³liin³²na¹³ júu² 'e³ ca²³dxi³ i¹²³ Juii³ra² i³ ca²³láan²
 jne². 'E³ quie¹²³ júu² jo³ 'e³ ca²³ñuu³ra¹³ 'e³ ca²³ñin²
 dsa³ xiin²³.

3 'Ne¹² ca³quiee² 'e³ ri²móo²ra¹³ 'e³ li²³xen³ dsa³
 i³ ri²³jáa² ri²³ñí² jmí² je² dsøn³. Ri²³jmóo² 'e³ la²³
 ñí²³ jmi² ñu²te¹. 4 Ri²³jua¹³te¹²³: “Ca²³jua¹³ 'ñée²
 'e³ ri²³güe'n²³ co¹³. 'E³ quie¹²³ 'a²³ 'e³ xa³ 'e³ jmee²³
 lii²³ 'e³ mi³ si³ti¹²³ jmí². 'Iu² quie¹²³ jui³¹ 'e³ ló²
 quie¹²³ la²³ ló² ma²jün²³ te¹²³ dsa³ xoo¹³¹ jmóo²

quiee²ra² mi²jaa²³². 'E³ quie²³ ló² quie²³ la²³ ló² ci²³ ma²ca¹jmée³ Dios mi³¹güii³." 5 Xa³ coo³ júu² 'e³ 'a²³jia³ cuøⁿ²³ miin²³ 'e³ ri²³mi²³lii²³²te¹: Ca²³dxi³ 'i²³ Dios mi²jaa²³². 'E³ jo³ ca²³ló²³ mi³¹güii³ quia² 'uø²³. Ca²³la²³li³ 'uø²³ 'e³ jmi³. Ca²³la²³xa³ 'uø²³ ri³qui³ ma²ca¹cu'n¹ jmi³. 6 'E³ quie²³ la³ ca²³dxi³ 'i²³ Dios co³. 'E³ jo³ ca²³jmée³ jmi³ 'e³ guo² 'uø²³ 'e³ xa³ mi²jo³. Qui² ca²³co³'n²³ jmi³. 7 Jmee²³ quie²³ ta² júu² quiee³² Dios. Qui² mi³qui³ quie²³ mi³¹güii³ quia² 'uø²³ 'e³ xa³ ri³ni²³ la²³huø³'n³¹ 'e³ 'i² ri²³ti³ 'e³ ri²³coo³. Qui² ri²³coo³ mi³ri³ti³ jmi² 'e³ ri²³dxá²³ ta² Dios, mi³ri³ti³ 'e³ ri²³gua²³ dsa³ 'i³ 'a²³jia³ 'aa³ u²³go³ u²³i³ia²³ quia² Dios.

8 Xa³ jia³ ci²³ júu² 'e³ 'ne² li²³liin³²na¹³, 'nee²³ te²³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³: La²³ xen³ coo³ jmi² xen³ coo³ mil jii³ ñi³, ji²³ Juii³ra². La²³ xen³ coo³ mil jii³ ñi³ xen³ coo³ jmi², ji²³ co³. 9 'A²³la³ jo³ 'e³ 'a²³jia³ juo²³ ri²³jmée²³ Juii³ra² 'e³ la²³ ca²³jua³ 'e³ ri²³jmée²³, juøⁿ³ quie²³ xen³ dsa³ 'i³ lón² la³. 'E³ quie²³ bi²³ co³² u²³juee¹³ dsi³² 'ñée² ñin³² jne². 'A²³jia³ 'née²³ 'e³ li²³xen³ 'i³ ri²³gua²³. 'Née²³ 'e³ ri²³ta² la²³jín³ dsa³ 'e³ jmoo³² 'e³ 'a²³jia³ dxá²³.

10 'E³ quie²³ co³ la²³ ri²³ti²³ jmi² 'e³ ri²³güe'n²³ co³ Juii³ra². La²³ si³güén³ dsa³ 'ii³ 'uø²³ je² 'a²³jia³ xi²dsín³ dsa³, la³ ri²³ti²³ jmi² 'e³ ri²³güe'n²³ co³. Jo³ hua² bi²³ juø²³ 'e³ ri²³ii² mi³ri³gua²³ mi³¹güii³. Ri²³dxi²³ caan²³ 'i³ ri³pee'n³² mi³¹güii³. Ri²³coo³ 'uø²³ la³ quia² la²³ji³ 'e³ xa³ ñi² 'uø²³.

11 La³ cu³¹lø³¹ ri²³gua²³ la²³ji³ 'e³ xa³. 'E³ jo³ ri²jmée²ra¹³ 'i²³ 'e³ jmi³¹ 'ne² ri²jmée²ra¹³.

'Ne² ri²jmée²ra¹³ ri³jín²na¹³. 'Ne² ri²óo²ra¹³ u²³go³
u²³iuu²³ quia'n²na¹³ Dios. 12 'Ne² ri²jó²ra¹³ jmí²e³
ri²³dxá²³ ta² Dios. 'Ne² ri²jmée²ra¹³ ta² quiee³² 'e³
la²³ ri²³lí³ mi³lén² ci² jmí² 'e³ ri²³güe'n²³ co¹³ 'ñée².
Qui² jmí² jo³ ri²³có² ji³ mi³¹güii³. 'E³ jo³ ri²³gua¹²³.
Ri²³jáan² 'i³ ri³pee'n³² mi³¹güii³. 13 'E³ quie¹²³ je³ra²
'e³ li²³xa³ mi³¹güii³ 'e³ 'miin³² quia² 'uó²³ 'e³ 'miin³²,
'e³ la²³ ca²³jua¹³ Dios 'e³ li²³xa³. Jo³ hua² mi³ló²³
ca³dsaan³² la²³ji³.

14 'E³ jo³ ri²juøø³¹na¹ 'nee²³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³.
Jo³ra¹³ 'e³ ri²³lí³ la¹³. 'E³ jo³ 'ne² ri²jmée²ra¹³
quién²na¹³ 'e³ la²³ ri³løn³¹na¹³ coo³ júu² quia'n²na¹³
'ñée² mi³ri³güe'n²³ co¹³. Ri²jmée²ra¹³ quién²na¹³ 'e³
la²³ 'a²³jia¹³ ma²³ xa³ 'e³ ló² quién²na¹³, 'e³ la²³
'a²³jia¹³ ma²³ xa³ dsoo² quien³²na¹³ mi³ri³güe'n²³
co¹³ 'ñée². 15 'Ne² ri²jmée²ra¹³ 'i²³ 'e³ co³² u²³juee¹³
dsii³² Juii³ra² 'e³ jua¹³ 'née²³ 'e³ ri²³láan³na². 'E³
quie¹²³ la¹³ ca²³jua¹³ jóo²ra² Poo² 'i³ bi²³ 'neen²³²na²
ma²ca¹jmée³ ji³ 'e³ ca²³jóo²ra¹³. Qui² ca²³jmée³ Dios
'e³ bi²³ dsoo²³ dsí² jóo²ra² 'í³. 16 'E³ quie¹²³ la¹³ jua¹³
la²³ji³ ji³ 'e³ jmee²³ 'ñée², juø¹n³ quie¹²³ xa³ je² too²³
júu² 'e³ huü³² ca³jui² ji³ quiee¹³². Xen³ dsa³ 'i³ 'a²³e³
xa³ tin³, dsa³ 'i³ 'a²³jia¹³ ca²³la²³uee'n³ dsí². 'A²³jia¹³
lu²³te¹²³ ca³dsaan³² 'e³ la²³ 'e²³te¹²³ júu² 'e³ too²³ ji³
'e³ ca²³jmée³ Poo². La¹³ jmoo³² co¹³ 'e³ la²³ 'e²³te¹²³
jia¹³ ci¹²³ ji³ je² too²³ júu² quiee¹³² Dios. Te³ mi³gua¹²³
miin²³ hua² dsa³ 'i³ jmoo³² la¹³.

17 Mi³dsóo²³ 'óo²ra¹³ 'e³ jmii³¹ jmoo³² dsa³,
'nee²³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³. Ri³móo³ra¹³ jóo²³na²³.
Qui² bi²³ juø¹² 'e³ ri²³si²³caa'n³²na¹³, 'e³ ri²có²ra¹³

júu² quiee¹³² dsa³ 'i³ jmoo³² 'e³ 'a²³jia¹³ dxú²³.
 Bi²³ juø¹² ri²³lí³ 'e³ 'a²³jia¹³ ma²³ 'uee'n³ 'óo²ra¹³.
 18 Cu²lí³ 'e³ bi²³ ci² 'uón²na¹³ quia'n²na¹³ uu'n²na¹³.
 Cu²li³cuiin²³ci²na¹³ Juii³ra² Jesucristo 'i³ ca²³láan²
 jne². Cu²mi³gáan³te¹²³ 'ñée² ri³ni²³. Cu²mi³gáan³te¹²³
 ca³cuaa³. Ni³ mi³lí².

Júu² 'm̩n̩³² 'e³ ca²³ŋín² Dios
New Testament in Chinantec, Lalana
(MX:cnl:Chinantec, Lalana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lalana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Lalana [cnl], Mexico

Copyright Information

© 2012, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lalana

© 2012, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 29 Jan 2022
7ef44380-4172-51a9-b59e-e3d6ac93fc40